

СОГЛАШЕНИЕ* между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством сельского хозяйства Китайской Народной Республики о взаимном сотрудничестве по проведению защитных мероприятий по борьбе с саранчовыми и другими сельскохозяйственными вредителями и болезнями

Соглашение, 30 июня 2015 года

(Вступило в силу 30 июня 2015 года -
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 6, ст. 95)

Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерство сельского хозяйства Китайской Народной Республики, далее именуемые "Стороны", действуя в духе добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества, руководствуясь желанием установить сотрудничество в области защиты растений, учитывая особую опасность саранчовых, других вредителей и болезней растений для сельскохозяйственных культур и пастбищ, а также с целью недопущения потерь урожая в Казахстане и Китае, намереваясь развивать сотрудничество в области защиты растений, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, с целью недопущения потерь урожая, создадут совместную рабочую группу по организации мероприятий по борьбе с саранчовыми и другими сельскохозяйственными вредителями и болезнями.

Статья 2

Стороны будут вести постоянный обмен информацией в области научных исследований, государственной регистрации средств защиты растений и фитосанитарного состояния приграничных территорий государств Сторон, кроме информации, которая является государственной или иной, охраняемой национальными законодательствами государств Сторон, тайной.

Статья 3

Органы управления по защите растений, специалисты хозяйств Сторон в приграничных районах будут проводить следующие работы:

- тщательное обследование мест обитания саранчовых и других вредителей, а также болезней растений;
- определение и согласование сроков, методов и технологий проведения работ, а также ассортимента используемых пестицидов.

Статья 4

В случае активизации вредителей в очагах их массового размножения Стороны немедленно информируют друг друга и приступают к совместной координации действий по их ликвидации с целью недопущения экономического ущерба своим государствам.

Статья 5

Стороны будут принимать меры для своевременной закупки пестицидов и выполнения каждый на своей территории работ по ликвидации очагов массового размножения вредителей, обмениваться опытом по уничтожению вредителей и болезней сельскохозяйственных культур.

Статья 6

В случае необходимости, с целью оперативного проведения работ по борьбе с саранчовыми и другими сельскохозяйственными вредителями и болезнями, Стороны будут оказывать друг другу взаимное содействие и техническую помощь, а также будут способствовать в пределах своей компетенции решению вопросов в части пролета сельскохозяйственной авиации с учетом национальных законодательств Сторон.

Статья 7

Стороны считают необходимым оказывать содействие осуществлению сотрудничества между научно-исследовательскими институтами, научными центрами, высшими учебными заведениями в области защиты растений.

Статья 8

При необходимости Стороны будут принимать меры по организации в приграничных районах отрядов для ликвидации очагов саранчовых и других сельскохозяйственных вредителей и болезней.

Статья 9

Органы управления по защите растений обеих Сторон в приграничных районах будут осуществлять обмен специалистами для координации действий по борьбе с саранчовыми, другими вредителями и болезнями растений.

Статья 10

Стороны могут в случае необходимости по взаимной договоренности осуществлять обмен делегациями для проведения совместных встреч и семинаров, прохождения стажировок по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области защиты растений.

Статья 11

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 12

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон за шесть месяцев до истечения очередного периода не направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Пекине 23 декабря 2002 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За	Министерство За	Министерство
сельского	хозяйства сельского	хозяйства
Республики Казахстан	Китайской Народной Республики	
	<i>(Подписи)</i>	